|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **TITEL 7. – Bijzondere regels inzake grensoverschrijdende splitsing en gelijkgestelde verrichtingen.** | |  | |
| **HOOFDSTUK 2. – Te volgen procedure bij grensoverschrijdende splitsing van vennootschappen.** | |  | |
| **ARTIKEL 12:135** | |  | |
|  |  | | |
| WVV | In geval van een grensoverschrijdende splitsing door oprichting van nieuwe vennootschappen worden, onmiddellijk na het besluit tot grensoverschrijdende splitsing, het ontwerp van oprichtingsakte en de statuten van elke nieuwe vennootschap goedgekeurd door de algemene vergadering van de gesplitste vennootschap, en dit volgens dezelfde regels van aanwezigheid en meerderheid als diegene die voor een besluit tot grensoverschrijdende splitsing zijn vereist. Bij gebrek daaraan blijft het besluit tot grensoverschrijdende splitsing zonder gevolg. | | Dans le cas d'une scission transfrontalière par constitution de nouvelles sociétés, immédiatement après la décision de scission transfrontalière, le projet d'acte constitutif et les statuts de chacune des nouvelles sociétés sont approuvés par l'assemblée générale de la société scindée aux mêmes conditions de présence et de majorité que celles requises pour une décision de scission transfrontalière. A défaut, la décision de scission transfrontalière reste sans effet. |
| [Wetsontwerp 3219](https://bcv-cds.be/wp-content/uploads/2024/03/55K3219001-ontwerp.pdf) | Art. 55  In hetzelfde hoofdstuk 2 wordt een artikel 12:135 in- gevoegd, luidende:  “Art. 12:135. In geval van een grensoverschrijdende splitsing door oprichting van nieuwe vennootschappen worden, onmiddellijk na het besluit tot grensoverschrij- dende splitsing, het ontwerp van oprichtingsakte en de statuten van elke nieuwe vennootschap goedgekeurd door de algemene vergadering van de gesplitste ven- nootschap, en dit volgens dezelfde regels van aanwezig- heid en meerderheid als diegene die voor een besluit tot grensoverschrijdende splitsing zijn vereist. Bij gebrek daaraan blijft het besluit tot grensoverschrijdende split- sing zonder gevolg.” | | Art. 55  Dans le même chapitre 2, il est inséré un ar- ticle 12:135 rédigé comme suit:  “Art. 12:135. Dans le cas d’une scission transfrontalière par constitution de nouvelles sociétés, immédiatement après la décision de scission transfrontalière, le projet d’acte constitutif et les statuts de chacune des nouvelles sociétés sont approuvés par l’assemblée générale de la société scindée aux mêmes conditions de présence et de majorité que celles requises pour une décision de scission transfrontalière. À défaut, la décision de scission transfrontalière reste sans effet.” |
| [Mvt 3219](https://bcv-cds.be/wp-content/uploads/2024/03/55K3219001-MvT.pdf) | Na het splitsingsbesluit in de gesplitste vennootschap die aan de grensoverschrijdende splitsing door oprichting van nieuwe vennootschappen deelneemt én onder het Belgische recht valt, moet de algemene vergadering het ontwerp van oprichtingsakte en de statuten van elke nieuwe vennootschap goedkeuren (ontworpen artikel 12:135). | | Une fois la décision de scission prise dans la société scindée qui participe à la scission transfrontalière par constitution de nouvelles sociétés et qui relève du droit belge, l’assemblée générale doit approuver le projet d’acte constitutif et les statuts de chaque nouvelle société (article 12:135 en projet). |
| [RvSt 3219](https://bcv-cds.be/wp-content/uploads/2024/03/55K3219001-RvSt.pdf) | Geen opmerkingen. | | Pas de remarques. |